



COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

RAPPORT ANNUEL

(7 mai 1999 - 5 mai 2000)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
DOCUMENTS OFFICIELS, 2000

SUPPLÉMENT N° 17

NATIONS UNIES
New York et Genève, 2000

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres.

La simple mention d'une cote dans un texte indique qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

E/2000/37 E/ECE/1381

PUBLICATION DES NATIONS UNIES

ISSN 0251-0189

TABLE DES MATIÈRES

	<u>paragraphe</u> s	<u>pages</u>
INTRODUCTION	1	5
CHAPITRE		
I QUESTIONS PORTÉES À L'ATTENTION DU CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL	2	5
II TRAVAUX DE LA COMMISSION DEPUIS SA CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION		
A. Activités des organes subsidiaires	3	5
B. Autres activités	4	5
C. Rapports avec d'autres programmes des Nations Unies	5	5
III CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION DE LA COMMISSION		
A. Participants et organisation des travaux	6 - 13	6
B. Ordre du jour	14	7
C. Election du Bureau	15 - 17	7
D. Compte rendu sommaire des débats :		
Instauration d'une plus grande cohésion dans la région de la CEE		
a) La régénération économique de l'Europe du Sud-Est	18 - 19	8
b) Possibilités de renforcer la coopération régionale au sein de la CEE, au vu des résultats du processus de transition ...	20 - 24	9
Activités opérationnelles : repenser la stratégie	25 - 30	9
Questions intersectorielles et centres d'intérêt transectoriels : point de la situation avec la participation des présidents des organes subsidiaires principaux	31 - 35	10

TABLE DES MATIÈRES (suite)

	<u>paragraphe</u> s	<u>pages</u>
CHAPITRE III (suite)		
Contribution aux débats et aux manifestations de portée mondiale	36 - 39	11
Rapport sur les travaux du Groupe d'experts du programme de travail	40 - 41	12
Questions diverses	42 - 43	12
Adoption du rapport annuel de la Commission	44	12
* * *		
ANNEXES		
I Liste des réunions tenues par les organes subsidiaires de la Commission en 1999/2000		13
II Publications et documents publiés par la Commission en 1999/2000		26

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

Rapport annuel pour la période du 7 mai 1999 au 5 mai 2000

INTRODUCTION

1. Le présent rapport annuel a été adopté à l'unanimité par la Commission économique pour l'Europe (CEE) à la 6^e séance de sa cinquante-cinquième session, le 5 mai 2000.

CHAPITRE I

QUESTIONS PORTÉES À L'ATTENTION DU CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

2. La Commission n'a recommandé aucun projet de décision appelant une décision du Conseil.

CHAPITRE II

TRAVAUX DE LA COMMISSION DEPUIS SA CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION

A. Activités des organes subsidiaires

3. On trouvera à l'annexe I la liste des réunions tenues depuis la cinquante-quatrième session de la Commission, avec dans chaque cas indication de leurs dates, des noms des membres des bureaux et des cotes des rapports adoptés. Ces rapports indiquent les accords intervenus et les décisions prises.

B. Autres activités

4. Le secrétariat a assuré le service de la session annuelle de la Commission, des sessions de ses organes subsidiaires, ainsi que des réunions spéciales tenues sous les auspices de la CEE. On trouvera à l'annexe II la liste des rapports présentés à la cinquante-cinquième session de la Commission. Il a poursuivi la publication d'études et de rapports périodiques, notamment l'Etude sur la situation économique de l'Europe et de plusieurs bulletins statistiques spécialisés. Le secrétariat de la Commission a eu des contacts étroits et réguliers avec le Secrétariat de l'ONU au Siège et a collaboré avec les services concernés ainsi qu'avec les secrétariats des autres commissions régionales à l'exécution de projets d'intérêt commun.

C. Rapports avec d'autres programmes des Nations Unies

5. La Commission et son secrétariat ont continué de coopérer en 1999/2000 avec divers organes des Nations Unies et avec d'autres organisations internationales, ainsi qu'avec leurs secrétariats, comme il est demandé dans le Plan d'Action.

CHAPITRE III

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION DE LA COMMISSION

A. Participation et organisation des travaux

6. La cinquante-cinquième session de la Commission s'est tenue du 3 au 5 mai 2000. Le Président et le Secrétaire exécutif ont fait des déclarations.
7. Ont participé à la cinquante-cinquième session des représentants des pays suivants : Albanie, Allemagne, Arménie, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Canada, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Géorgie, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Kazakhstan, Kirghizistan, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldova, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Saint-Marin, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie et Ukraine.
8. Des représentants de la Communauté européenne ont participé à la session.
9. Des représentants du Saint-Siège ont participé à la session en vertu de l'article 8 du mandat de la Commission.
10. Ont également assisté à la session des représentants de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) et du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) ainsi que des institutions spécialisées et autres organisations intergouvernementales ci-après : Organisation internationale du travail (OIT), Organisation mondiale de la santé (OMS), Banque mondiale, Fonds monétaire international (FMI), Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI), Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), Conseil de l'Europe, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE).
11. Pour le débat sur la coopération entre la CEE et des groupements et initiatives sous-régionaux, des représentants de l'Initiative d'Europe centrale (IEC), de la Communauté d'États indépendants (CEI), de l'Interstate Euro-Asian Coal and Metals Community (IEACMC) étaient présents.
12. Les organisations non gouvernementales ci-après étaient représentées : Conseil international du droit de l'environnement, Conseil international des femmes, Fédération mondiale des Associations pour les Nations Unies, Zonta International.
13. On trouvera la liste complète des participants dans le document E/ECE(55)/INF.1/Rev.1.

B. Ordre du jour

14. La Commission a adopté son ordre du jour (E/ECE/1375/Rev.1), tel que révisé en session, qui était ainsi conçu :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Instauration d'une plus grande cohésion dans la région de la CEE
 - a) La régénération économique de l'Europe du Sud-Est
 - b) Possibilités de renforcer la coopération régionale au sein de la CEE, au vu des résultats du processus de transition
3. Activités opérationnelles : repenser la stratégie
4. Questions intersectorielles et centres d'intérêt transectoriels : point de la situation avec la participation des présidents des organes subsidiaires principaux
5. Contribution aux débats et aux manifestations de portée mondiale
6. Rapport sur les travaux du Groupe d'experts du programme de travail
7. Élection du Bureau
8. Questions diverses
9. Adoption du rapport.

C. Élection du bureau

15. Le Président de la cinquante-cinquième session de la Commission était M. Harald Kreid (Autriche) et les Vice-Présidents M. Amiran Kavadze (Géorgie), M. Miroslav Somol (République tchèque) et M. Murat Sungar (Turquie).

16. Le bureau a désigné M. Gordan Markotić (Croatie) pour exercer les fonctions de rapporteur.

17. À sa sixième séance, la Commission a élu M. Harald Kreid (Autriche) Président de la cinquante-sixième session. M. Amiran Kavadze (Géorgie) a été réélu Vice-Président et Mme Spomenka Cek (Croatie) et M. David Peleg (Israël) ont été élus Vice-Présidents de la cinquante-sixième session.

D. Compte rendu des débats

Instauration d'une plus grande cohésion dans la région de la CEE
(Point 2 de l'ordre du jour)

a) La régénération économique de l'Europe du Sud-Est

18. Conformément à ce qui était demandé dans le Plan d'action, le secrétariat a organisé un débat sur un grand thème économique. Le thème retenu pour la cinquante-sixième session était la régénération économique de l'Europe du Sud-Est. Ouvrant la session, le Président a fait part de la manière dont il percevait le rôle de la Commission. Le Secrétaire exécutif a également présenté certaines observations liminaires pour établir un lien entre le thème choisi et celui examiné la veille, lors du Séminaire de printemps. Le débat s'est réparti en trois séances :

i) La régénération économique de l'Europe du Sud-Est : faut-il aborder le processus de transition sous un autre angle ? (Séance I) : M. Ivo Bicanic (professeur à la faculté d'économie de l'Université de Zagreb), M. Daniel Daianu (professeur à l'Université de Bucarest et ancien Ministre des finances (1997-1998)) et M. Hans Peter Lankes (Directeur des stratégies de transition au Bureau des affaires économiques de la BERD) ont animé les débats.

ii) Appui au processus de transition en Europe du Sud-Est (Séance II) :

a) Comment l'assistance financière et technique internationale devrait-elle être conçue et organisée, et à quoi devrait-elle exactement contribuer, pour être réellement efficace ? Mme Catherine Day (Directrice générale adjointe à la Direction générale des relations extérieures de la Commission européenne, Bruxelles), M. Michael Landesmann (Directeur de recherche à l'Institut de Vienne pour les études économiques internationales (WIIW)) et M. Milivoje Panic (Selwyn College, Université de Cambridge) ont animé les débats.

b) La coopération régionale peut-elle contribuer à surmonter certains des problèmes clefs ? M. Vladimir Gligorov (Institut de Vienne pour les études économiques internationales (WIIW)), M. Thomas Price (Coordonnateur des études économiques et environnementales de l'OSCE, Vienne) et M. Genc Ruli (Directeur de l'Institut albanais d'études contemporaines, Tirana) ont animé les débats.

iii) Les stratégies relatives à la politique économique et à la coopération régionale peuvent-elles faire fi du contexte politique ? Dans la négative, comment devraient-elles s'adapter ? (Séance III) : M. Ivan Krastev (Président du Conseil d'administration du Centre des stratégies libérales, Sofia), M. Bertrand Rioust de Largentaye (ancien chargé de mission au Centre d'analyse et de prévision, Quai d'Orsay, Paris), M. Thanos Veremis (Président de l'ELIAMEP (Fondation hellène pour la politique européenne et étrangère, Athènes) et Mme Susan Woodward (Centre d'études relatives à la défense, King's College, Londres) ont animé les débats.

19. Comme il le lui avait été demandé, le Président a ensuite relevé les points saillants de certaines des grandes questions abordées et annoncé aux délégations que ses observations seraient récapitulées par écrit à l'intention des pays membres.

**b) Possibilités de renforcer la coopération régionale au sein de la CEE,
au vu des résultats du processus de transition**

20. Sur la base d'un document établi par un consultant, la question de la coopération régionale et sous-régionale dans la région de la CEE a fait l'objet d'un débat.

21. La Commission a réaffirmé l'intérêt de la coordination et de la coopération entre les organisations régionales. En ce qui concerne la CEE, l'OSCE et le Conseil de l'Europe, actifs à l'échelon régional dans les domaines économique et social ainsi que dans celui de la sécurité, elle a souligné l'importance de la complémentarité et de la division actuelle du travail et préconisé de nouveaux efforts tant pour intensifier qu'améliorer l'ampleur de cette collaboration.

22. L'importance du partenariat entre la CEE et l'UE a été soulignée et la Commission a demandé que les relations de travail soient encore renforcées, en particulier dans le domaine de l'élaboration et de l'application future des règles et des normes, instruments majeurs de l'intégration européenne.

23. La Commission a en outre confirmé l'importance de la coopération sous-régionale, étape essentielle vers l'intégration régionale. Elle a fait valoir les incidences positives de la coopération régionale pour la croissance économique, l'investissement et le commerce, ainsi que la paix et la sécurité.

24. La Commission a préconisé une intensification du rôle de la CEE dans le soutien aux groupements et initiatives sous-régionaux et observé que la CEE pourrait appliquer à un nouveau programme destiné à la sous-région du Caucase l'expérience acquise de l'appui déjà accordé à ce type d'initiatives ou de groupements.

Activités opérationnelles : repenser la stratégie
(Point 3 de l'ordre du jour)

25. La Commission a examiné les activités opérationnelles de la CEE en se fondant sur les documents E/ECE/1376 et Corr.1 et E/ECE/1376/Add.1 sur la manière dont le secrétariat pourrait recentrer et organiser ses activités opérationnelles en fonction d'une stratégie mieux définie, ainsi que sur le document de séance No 2 intitulé "Initiative de coopération technique interrégionale dans la région de la Méditerranée : trois premières propositions de coopération concertée".

26. La Commission a réaffirmé l'importance des activités opérationnelles de la CEE en tant que moyen de développer l'application de ses conventions, protocoles, règles et normes, de favoriser les meilleures pratiques et les politiques arrêtées d'un commun accord, et de soutenir tant la coopération et l'intégration européennes que le processus de transition. Elle s'est déclarée

convaincue que les conseillers régionaux continuaient à jouer un rôle important en conseillant les pays en transition et en les aidant à appliquer les règles, normes et conventions de la CEE.

27. La Commission est convenue qu'il fallait continuer d'accorder la priorité aux demandes d'assistance émanant des pays en transition les plus vulnérables, en particulier ceux de la CEI et des Balkans. Elle est également convenue que les décisions qui dictaient les choix des activités opérationnelles et leur rang de priorité devaient tenir compte des orientations qui se dégagnaient des débats intergouvernementaux et être fondées sur des compétences effectives de la CEE et concorder avec les recommandations des vérificateurs externes. Enfin, il fallait, de l'avis général, étudier les moyens de renforcer l'Unité de coordination des activités opérationnelles pour faciliter sa tâche en ce qui concerne le choix, la définition des priorités et l'évaluation de ses activités.

28. Le secrétariat a été prié de procéder à des évaluations, centrées sur les résultats, des projets opérationnels afin de contribuer à fixer des priorités à ses travaux, lorsque cela était possible. Il fallait également, de l'avis général, définir des modalités intersectorielles et plurisectorielles d'exécution des activités opérationnelles.

29. La Commission a invité les pays à inscrire la CEE sur leurs listes d'institutions pouvant faire l'objet d'un financement. Dans le même temps, le secrétariat a été prié de renouveler ses efforts pour attirer les fonds, tant de sources publiques que privées.

30. La Commission s'est réjouie de l'initiative du secrétariat visant à mettre sur pied des projets communs avec la CEA et la CESAO pour la région de la Méditerranée, ainsi qu'avec la CESAP. Elle a demandé au secrétariat de poursuivre ses discussions avec la CEA et la CESAO, après avoir organisé des consultations avec les pays membres en vue de déterminer les domaines de coopération avec les deux autres commissions régionales. Certains pays ont demandé expressément que le secrétariat les informe en détail et à l'avance de ses projets de propositions dans ce domaine.

**Questions intersectorielles et centres d'intérêt transsectoriels : point de la situation
avec la participation des présidents des organes subsidiaires principaux
(Point 4 de l'ordre du jour)**

31. Pour l'examen de ce point de l'ordre du jour, la Commission était saisie du document E/ECE/1377.

32. La Commission a approuvé la priorité accordée au transport et à l'environnement par le Comité des transports intérieurs, le Comité des politiques de l'environnement et leurs bureaux respectifs. Elle a encouragé la Réunion commune sur les transports et l'environnement à s'attacher activement au suivi et à l'application du Programme commun d'action. Elle a également approuvé la poursuite des activités relatives au transport, à l'environnement et à la santé, à l'énergie et à l'environnement, ainsi que celles entreprises par l'Équipe spéciale intergouvernementale en vue de préparer la neuvième session de la Commission du développement durable.

33. La Commission a partagé les propositions des présidents des organes subsidiaires principaux selon lesquelles il était nécessaire d'engager, sur une base régulière, des débats et des activités éventuelles concernant les centres d'intérêt transsectoriels et les questions intersectorielles, dont l'atténuation des effets des émissions de CO₂ constituait un exemple. Les organes subsidiaires principaux ont été priés de faire rapport à la Commission sur les progrès accomplis à ce sujet.

34. La Commission a entériné la création de liens entre la CEE et les milieux d'affaires et est généralement convenue de la poursuite de cette coopération selon les principes proposés dans le document E/ECE/1377. Il a été décidé que le Groupe d'experts du programme de travail (ou un sous-comité de ce dernier) se saisirait des questions présentées dans ce document et mises en avant lors des débats, en particulier de l'élaboration de principes directeurs et des modalités éventuelles de facilitation du partenariat entre le secteur public et le secteur privé. Les organes subsidiaires principaux ont été priés d'examiner des questions comme le renforcement de la participation des petites et moyennes entreprises aux activités de la CEE.

35. Le secrétariat a été prié de fournir régulièrement des informations sur le développement de la participation des milieux d'affaires à ses différents comités et groupes de travail.

Contribution aux débats et aux manifestations de portée mondiale
(Point 5 de l'ordre du jour)

36. La Commission a fait le point des contributions de la CEE aux débats et aux manifestations de portée mondiale et s'est déclarée résolument en faveur du rôle de la CEE en tant que bras régional de l'ONU, comme le voulait la résolution 1998/46 de l'ECOSOC. Elle s'est déclarée satisfaite de la capacité de la CEE à offrir, à l'échelon régional, un forum pour les questions économiques et sociales et à agir comme charnière entre les gouvernements et les ONG.

37. La Commission a déclaré approuver pleinement les conclusions de la Réunion régionale préparatoire de l'examen en l'an 2000 de la mise en œuvre du Programme d'action de Beijing, qui représentait la contribution de la région de la CEE au processus mondial d'examen.

38. En tant que suite donnée à l'Année internationale des personnes âgées, la Commission a décidé de convoquer une conférence ministérielle sur le vieillissement, sous les auspices de la CEE, et a accepté avec reconnaissance l'offre du Gouvernement allemand d'accueillir cette conférence à Berlin, en septembre 2002. Elle a par ailleurs approuvé le processus préparatoire présenté dans le document E/ECE/1378. Elle a également pris acte de ce que le Gouvernement allemand était disposé à contribuer financièrement aux préparatifs et invité instamment les autres gouvernements à apporter également leur soutien.

39. La Commission est convenue qu'il serait nécessaire de s'intéresser aux incidences financières découlant de la contribution de la CEE aux débats et aux manifestations de portée mondiale, y compris le renforcement éventuel du bureau du Secrétaire exécutif. Vu les ressources limitées à la disposition du secrétariat de la CEE, la Commission est convenue qu'à l'appui de tout

nouveau mandat il importait que les crédits budgétaires complémentaires voulus soient fournis par l'organe d'où ce mandat émanerait.

Rapport sur les travaux du Groupe d'experts du programme de travail
(Point 6 de l'ordre du jour)

40. Lors de la présentation du document E/ECE/1380, le Président du Groupe d'experts du programme de travail a appelé l'attention sur les tâches accomplies par le Groupe depuis la cinquante-quatrième session de la Commission et donné un aperçu de certaines de ses activités futures.

41. La Commission a approuvé la recommandation contenue dans le document susmentionné, ainsi conçue : "Considérant que la biennalisation ne servirait pas au mieux les intérêts de la CEE à l'heure actuelle, la Commission prie le Groupe d'experts du programme de travail d'examiner s'il y a lieu d'apporter des aménagements à l'organisation de la session annuelle de la Commission; toute recommandation découlant de ces délibérations devrait être soumise à une réunion informelle spéciale de la Commission dans le courant de l'année."

Questions diverses
(Point 8 de l'ordre du jour)

42. Le Président a annoncé que les dates provisoires de la cinquante-sixième session de la Commission à Genève, la semaine du 30 avril au 4 mai 2001, avaient été choisies en tenant compte de la nécessité d'éviter que la session ne coïncide avec d'autres réunions importantes.

43. La Commission a approuvé la proposition contenue dans le document de séance 1 intitulé "Défis posés à la région : éléments d'une réaction de la CEE", visant à ce que les pays membres et les organes subsidiaires principaux fassent parvenir leurs commentaires à ce sujet avant le 15 juin et que ce document fasse l'objet d'un débat lors de la réunion informelle spéciale, en juin, pour décider de la suite à donner.

Adoption du rapport annuel de la Commission
(Point 9 de l'ordre du jour)

44. À sa 6^e séance, le 5 mai 2000, la Commission a adopté son rapport pour la période allant du 7 mai 1999 au 5 mai 2000.

ANNEXE I

LISTE DES RÉUNIONS TENUES PAR LES ORGANES SUBSIDIAIRES
DE LA COMMISSION EN 1999/2000

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
LA COMMISSION		
Réunion informelle spéciale de la Commission	9 juillet 1999	---
Président: M. M. Somol (République tchèque)	18 octobre 1999	---
	16 décembre 1999	---
Président: M. H. Kreid (Autriche)	4 février 2000	---
Réunion régionale préparatoire de l'examen en l'an 2000 de la mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing	19-21 janvier 2000	E/ECE/RW.2/2000/7
Présidente: Mme. P. Flor (Allemagne)		
Vice-Présidentes: Mme R. Beridze (Géorgie)		
Mme. D. Pastizzi-Ferencic (Croatie)		
Mme. P. Schulz (Suisse)		
Mme. L. Tarr-Whelan (États-Unis)		
Réunion commune sur les transports et l'environnement	2 ^e session 6 juillet 1999	JMTE/1999/6
Co-Présidents: M. H. Courtois (Belgique)		
M. U. Svidén (Suède)		
Réunion d'experts sur les meilleures pratiques pour favoriser l'éclosion d'entreprises	3-4 juin 1999	OPA/AC.9/5
Présidente: Mme S. Baloh-Plahutnik (Slovénie)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance		
Organe exécutif de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance	Session extraordinaire 1er juin 1999	ECE/EB.AIR/64
Président: M. J. Thompson (Norvège)	17 ^e session	ECE/EB.AIR/68
Vice-Présidents: M. J. Beale (États-Unis)	29 novembre-	
M. L. Björkbom (Suède)	3 décembre 1999	
M. K. Bull (Royaume-Uni)	Göteborg (Suède)	
M. R. Görgen (Allemagne)		
Mme K. Hillman (Canada)		
M. L. Lindau (Suède)		
M. M. Williams (Royaume-Uni)		
M. J. Zurek (Pologne)		
Organe directeur du Programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (EMEP)	23 ^e session 6-8 septembre 1999	EB.AIR/GE.1/1999/2
Président: M. M. Williams (Royaume-Uni)		
Vice-Présidents: M. H. Hojesky (Autriche)		
Mme M. Lesnjak (Slovénie)		
M. R. Van Aalst (Pays-Bas)		
Mme S. Vidic (Croatie)		
M. P. Grennfelt (Suède)		
Groupe de travail des effets	18 ^e session 25-27 août 1999	EB.AIR/WG.1/1999/2
Président: M. K. Bull (Royaume-Uni)		
Vice-Présidents: M. B. Achermann (Suisse)		
M. V.N. Bashkin (Fédération de Russie)		
M. G. Fenech (Canada)		
M. R. Guardans (Espagne)		
M. T. Johannessen (Norvège)		
Groupe de travail des stratégies	30 ^e session 31 mai-4 juin 1999	EB.AIR/WG.5/62
Président: M. L. Björkbom (Suède)		
Vice-Présidents: M. R. Ballaman (Suisse)	31 ^e session	EB.AIR/WG.5/64
M. W. Harnett (États-Unis)	26 août-	
M. D. Hrcek (Slovénie)	3 septembre 1999	
M. V. Sokolovsky (Fédération de Russie)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Groupe de travail des techniques de réduction	7 ^e session 1er-2 juillet 1999	EB.AIR/WG.6/1999/2
Président: M. L. Lindau (Suède) Vice-Président: M. M. Venanzi (Italie)		
Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux		
Réunion des Parties à la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux	2 ^e réunion 23-25 mars 2000 La Haye (Pays-Bas)	ECE/MP.WAT/2000/5
Présidente: Mme L. Kauppi (Finlande) Vice-Présidents: Mme L. Mara (Roumanie) M. G. Verwolf (Pays-Bas)		
Groupe de travail sur la gestion de l'eau	2 ^e session 15 septembre 1999 Bonn (Allemagne)	MP.WAT/WG.1/ 1999/2
Président: M. B. Warnat (Allemagne) Vice-Président: M. G. Hollo (Hongrie)		
Séminaire sur la prévention des accidents chimiques et la limitation de leurs effets sur les eaux transfrontières	4-6 octobre 1999 Hambourg (Allemagne)	MP.WAT/SEM.1/ 1999/3 CEP/WG.4/SEM.1/ 1999/3
Président: M. R. Holländer (Allemagne)		
Séminaire sur la prévention et la maîtrise des inondations	7-8 octobre 1999 Berlin (Allemagne)	MP.WAT/SEM.2/ 1999/3
Président: M. O. Malek (Allemagne)		
Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière		
Groupe de travail de l'évaluation de l'impact sur l'environnement	1 ^e réunion 4-5 octobre 1999	MP.EIA/WG.1/1999/2
Président: M. A. McGlone (Royaume-Uni) Vice-Présidente: Mme A. Radnai (Hongrie)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
ENVIRONNEMENT		
Comité des politiques de l'environnement	6 ^e session 20-24 septembre 1999	ECE/CEP/69
Président:	M. U. Svidén (Suède)	
Vice-Présidents:	M. C. Clini (Italie) M. S. Kuraev (Fédération de Russie) M. H. Liiv (Estonie) M. Y. Movchan (Ukraine) M. B. Muehling (États-Unis) M. M. Slokar (Slovénie) Mme S. Velisek (Suisse)	
Séminaire sur la prévention des accidents chimiques et la limitation de leurs effets sur les eaux transfrontières	4-6 octobre 1999 Hambourg (Allemagne)	CEP/WG.4/SEM.1/ 1999/3 MP.WAT/SEM.1/ 1999/3
Président:	M. R. Holländer (Allemagne)	
TRANSPORTS		
Comité des transports intérieurs	62 ^e session 15-17 février 2000	ECE/TRANS/133 et Add.1
Président:	M. H. Courtois (Belgique)	
Vice-Présidente:	Mme V. Tanase (Roumanie)	
Groupe de travail spécial sur l'élaboration d'un projet d'Accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par voies de navigation intérieure	10 ^e session 30 août-2 septembre 1999	TRANS/AC.6/20
Président:	M. R. van Dijk (Pays-Bas)	
Vice-Président:	M. G. Kafka (Autriche)	
Groupe de travail de la sécurité de la circulation	33 ^e session 28 septembre- 1er octobre 1999	TRANS/WP.1/67
Président:	M. J. Busstra (Pays-Bas)	
Vice-Présidents:	M. D. Link (Israël) M. I. Yakimov (Fédération de Russie)	
Président:	M. B. Perisset (Suisse)	34 ^e session
Vice-Présidents:	M. D. Link (Israël) M. I. Yakimov (Fédération de Russie)	4-7 avril 2000 TRANS/WP.1/69

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Groupe de travail chargé d'examiner les tendances et l'économie des transports	12 ^e session 6-8 septembre 1999	TRANS/WP.5/26
Président: M. W. Dörries (Allemagne)		
Vice-Président: M. V. Arsenov (Fédération de Russie)		
Groupe de travail des statistiques des transports	50 ^e session 17-19 novembre 1999	TRANS/WP.6/137
Président: M. E. Grib (Danemark)		
Groupe de travail du transport des denrées périssables	55 ^e session 1er-4 novembre 1999	TRANS/WP.11/200
Président: M. M. Eilsoe (Danemark)		
Vice-Président: M. V. Tkatchev (Fédération de Russie)		
Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses	67 ^e session 8-12 novembre 1999	TRANS/WP.15/159
Président: M. J. Franco (Portugal)		
Vice-Présidente: Mme A. Roumier (France)		
Réunion commune de la Commission de sécurité du RID et du Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses	25-28 mai 1999	TRANS/WP.15/ AC.1/76
	14-24 septembre 1999	TRANS/WP.15/ AC.1/78
Président: M. A. Johansen (Norvège)		
Vice-Président: M. H. Rein (Allemagne)		
	13-24 mars 2000	TRANS/WP.15/ AC.1/80
Réunion d'experts sur les Prescriptions européennes relatives au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN)	3 ^e session 17-21 janvier 2000	TRANS/WP.15/ AC.2/7
Président: M. K. Ridder (Allemagne)		
Vice-Président: M. G. Kafka (Autriche)		
Groupe de travail du transport combiné	32 ^e session 6-8 septembre 1999	TRANS/WP.24/85
Président: M. H. Maillard (Belgique)		
	33 ^e session 10-11 avril 2000	TRANS/WP.24/87

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Groupe de travail de la construction des véhicules	118 ^e session 22-25 juin 1999	TRANS/WP.29/680
Président: M. V. Koutenev (Fédération de Russie)	119 ^e session	TRANS/WP.29/689
Vice-Président: M. B. Gauvin (France)	9-12 novembre 1999	
Forum mondial sur l'harmonisation des règlements concernant les véhicules (WP.29)	120 ^e session 7-10 mars 2000	TRANS/WP.29/703
Président: M. V. Koutenev (Fédération de Russie)		
Vice-Président: M. B. Gauvin (France)		
Réunion d'experts du bruit	31 ^e session 16-17 septembre 1999	TRANS/WP.29/ GRB/29
Président: M. H. Löffelholz (Allemagne)	32 ^e session 22-25 février 2000	TRANS/WP.29/ GRB/30
Réunion d'experts de l'éclairage et de la signalisation lumineuse	43 ^e session 4-8 octobre 1999	TRANS/WP.29/ GRE/43
Président: M. G. Meekel (Pays-Bas)	44 ^e session 3-6 avril 2000	TRANS/WP.29/ GRE/44
Réunion d'experts de la pollution et de l'énergie	38 ^e session 25-28 mai 1999	TRANS/WP.29/ GRPE/38
Président: M. B. Gauvin (France)	39 ^e session 11-14 janvier 2000	TRANS/WP.29/ GRPE/39
Réunion d'experts en matière de roulement et de freinage	46 ^e session 13-15 septembre 1999	TRANS/WP.29/ GRRF/46
Président: M. M. Fendick (Royaume-Uni)	47 ^e session 31 janvier- 4 février 2000	TRANS/WP.29/ GRRF/47
Réunion d'experts des dispositions générales de sécurité	77 ^e session 25-28 octobre 1999	TRANS/WP.29/ GRSG/56
Président: M. J. Martin (Luxembourg)	78 ^e session 10-14 avril 2000	TRANS/WP.29/ GRSG/57
Réunion d'experts de la sécurité passive	26 ^e session 29 novembre- 2 décembre 1999	TRANS/WP.29/ GRSP/26
Président: M. C. Lomonaco (Italie)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Groupe de travail des problèmes douaniers intéressant les transports	93 ^e session 18-22 octobre 1999	TRANS/WP.30/186
Président: M. F. Paroissin (France)	94 ^e session 21-25 février 2000	TRANS/WP.30/188
Comité de gestion de la Convention TIR de 1975	27 ^e session 21-22 octobre 1999	TRANS/WP.30/ AC.2/55
Président: M. M. Amelio (Italie)	28 ^e session 24-25 février 2000	TRANS/WP.30/ AC.2/57
Vice-Président: M. I. Parts (Estonie)		
Groupe de travail principal des transports routiers	93 ^e session 19-21 octobre 1999	TRANS/SC.1/365
Président: M. J. Alaluuusua (Finlande)		
Vice-Président: M. A. Pinson (Fédération de Russie)		
Réunion spéciale sur l'application de l'Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR)	17 ^e réunion 28-29 juin 1999	TRANS/SC.1/AC.5/34
Président: M. M. Rolla (Pologne)		
Groupe de travail principal des transports par chemin de fer	53 ^e session 6-8 octobre 1999	TRANS/SC.2/192
Président: M. E. Kosteas (Grèce)		
Vice-Président: M. G. Szabó (Hongrie)		
Groupe de travail principal des transports par voie navigable	43 ^e session 25-27 octobre 1999	TRANS/SC.3/151
Président: M. C. Hofhuizen (Pays-Bas)		
Vice-Président: M. I. Valkar (Hongrie)		
Comité de rédaction établi conjointement par la CCNR, la Commission du Danube et la CEE-ONU, en vue de la finalisation du texte de la Convention relative au contrat de transport de marchandises en navigation intérieure	29 juin- 1er juillet 1999	TRANS/SC.3/AC.5/10
Président: M. S. Segura (France)		
Vice-Président: M. A. Gruenfeld (Slovénie)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Groupe de travail de l'unification des prescriptions techniques et de sécurité en navigation intérieure	18 ^e session 9-11 juin 1999	TRANS/SC.3/ WP.3/36
Président: M. H. van Doorn (Pays-Bas)		
Président: M. D. Anissine (Fédération de Russie)	19 ^e session 17-19 avril 2000	TRANS/SC.3/ WP.3/39

STATISTIQUES

Conférence des statisticiens européens	47 ^e session plénière 14-16 juin 1999 Neuchatel (Suisse)	ECE/CES/56 + CES/1999/30 & Add.1-6
Président: M. P. Garonna (Italie)		
Vice-Présidents: M. A. Abrahamse (Pays-Bas) M. S. Longva (Norvège) M. D. Murphy (Irlande) M. E. Outrata (République tchèque) M. R. Veetousme (Éstonie)		
Réunion commune CEE/OIT sur les indices des prix à la consommation	3-5 novembre 1999	CES/AC.49/1999/2
Président: M. D. Fenwick (Royaume-Uni)		
Vice-Président: M. J. Greenlees (États-Unis)		
Réunion commune CEE/Eurostat/OCDE/FAO sur les statistiques alimentaires et agricoles en Europe	23-23 juin 1999	CES/AC.61/1999/2
Président: M. P. Helm (Royaume-Uni)		
Vice-Présidente: Mme M.L. Widén (Suède)		
Réunion commune CEE/Eurostat/OCDE sur la comptabilité nationale	26-28 avril 2000	CES/AC.68/2000/2
Président: M. S. Penneck (Royaume-Uni)		
Séminaire commun CEE/Eurostat/OIT sur la mesure de la qualité de l'emploi	3-5 mai 2000	CES/SEM.41/2
Présidente: Mme B. Buhmann (Suisse)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE		
Comité pour le développement du commerce de l'industrie et de l'entreprise	3 ^e session 7-10 juin 1999	ECE/TRADE/231
Président:	M. M. Vilchez-Barros (Espagne)	
Vice-Président:	M. Y. Beletsky (Fédération de Russie) M. G. Feher (Hongrie)	
Centre pour la facilitation des procédures et des pratiques dans l'administration, le commerce et les transports (CEFACT)	6 ^e session 27-30 mars 2000	TRADE/CEFACT/ 2000/32
Président:	M. H. Martre (France)	
Vice-Présidents:	M. R. Walker (Royaume-Uni) M. K. Itoh (Japon) M. S. Mila (IAPH) M. R. Colcher (Brésil) Mme T. Sorrenti (États-Unis)	
Groupe de travail des pratiques juridiques et commerciales internationales	48 ^e session 29 novembre- 1er décembre 1999 Brno (République tchèque)	TRADE/WP.5/1999/13
Président:	M. D. Winter (Royaume-Uni)	
Vice-Président:	M. D. Colodeiciuc (Roumanie)	
Groupe de travail des politiques d'harmonisation technique et de normalisation	9 ^e session 17-19 mai 1999	TRADE/WP.6/1999/18
Président:	M. C. Arvius (Suède)	
Vice-Présidents:	Mme M. Saunders (États-Unis) M. V. Koreshkov (Biélorus)	
Groupe de travail de la normalisation des produits périssables et de l'amélioration de la qualité	55 ^e session 3-5 novembre 1999	TRADE/WP.7/1999/7
Président:	M. M. Vilchez-Barros (Espagne)	
Vice-Présidents:	M. P.L. Priester (États-Unis) Mme O. Vorovenci (Roumanie)	
Réunion de la section spécialisée de la coordination de la normalisation des fruits et légumes frais	45 ^e session 25-29 octobre 1999	TRADE/WP.7/GE.1/ 1999/15
Président:	M. D.L. Priester (États-Unis)	
Vice-Présidente:	Mme U. Bickelmann (Allemagne)	

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Réunion de la section spécialisée de la normalisation des produits secs et séchés (fruits)	46 ^e session 7-10 juin 1999	TRADE/WP.7/GE.2/ 1999/12
Président: M. W. Staub (Allemagne) Vice-Président: M. M. Sciannella (Italie)		
Réunion de la section spécialisée de la normalisation des plants de pommes de terre	30 ^e session 31 janvier- 3 février 2000	TRADE/WP.7/GE.6/ 2000/8
Président: M. B. Borrel (Canada) Vice-Président: M. P.G. Bianchi (Italie)		
Réunion de la section spécialisée de la normalisation de la viande de porc, de boeuf et de volaille	8 ^e session 11-12 mai 1999	TRADE/WP.7/GE.11/ 1999/5
Président: M. B. Carpenter (États-Unis) Vice-Président: M. P. Hardwick (Royaume-Uni)	9 ^e session 27-29 mars 2000	TRADE/WP.7/GE.11/ 2000/7
Groupe spécial d'experts de l'industrie chimique	3 ^e session 26-28 avril 2000	TRADE/CHEM/GE.1/ 200/7
Présidente: Mme J. Ory (France) Vice-Président: M. W. Werblinski (Pologne)		
Réunion spéciale pour le projet pilote de démonstration du nettoyage environnemental de certains sites pollués par les produits chimiques	7 ^e réunion 26 avril 2000	TRADE/CHEM/ AC.1/9
Président: M. V. Mejstrik (République tchèque)		
Réunion préparatoire pour le Séminaire sur l'analyse, les méthodologies de traitement et la régénération des sols et eaux souterraines pollués	27 avril 2000	TRADE/CHEM/ SEM.2/1
Président: M. V. Limousin (France)		
Groupe spécial d'experts de l'acier	3 ^e session 28-29 mars 2000	TRADE/STEEL/ GE.1/2000/6
Président: M. J.L. Montagut (France) Vice-Président: M. V. Laszczyk (Pologne)		
Réunion d'experts du marché de l'acier	5 ^e réunion 27 mars 2000	TRADE/STEEL/2000/ AC.1/2
Président: M. P. Tardy (Hongrie) Vice-Président: M. S. Vermeij (Pays-Bas)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Atelier sur la ferraille métallurgique contaminée radioactive	26-28 mai 1999 Prague (République tchèque)	TRADE/STEEL/ SEM.2/AC/7
Président: M. J. Raab (République tchèque)		
Vice-Président: M. S. Kondratov (Ukraine)		
ENERGIE		
Comité de l'énergie durable	9 ^e session 9-11 novembre 1999	ECE/ENERGY/41
Président: M. H.Ch. Blanc (France)		
Vice-Présidents: M. B. Zluwa (Autriche)		
M. S.R. Brunborg (Norvège)		
M. B. Varnavskiy (Fédération de Russie)		
Mme E. Aybar (Turquie)		
M. M. Greenbaum (États-Unis)		
Groupe spécial d'experts du charbon et de l'énergie thermique	2 ^e session 8-9 novembre 1999	ENERGY/GE.1/ 1999/3
Président: M. M. Greenbaum (États-Unis)		
Vice-Président: M. N. Liciu (Roumanie)		
Groupe spécial d'experts sur l'extension de l'interconnexion des réseaux électriques en Europe	2 ^e session 12 novembre 1999	ENERGY/GE.2/ 1999/2
Président: M. H.Ch. Blanc (France)		
Vice-Président: M. I. Smirnov (Fédération de Russie)		
Groupe de travail du gaz	10 ^e session 26-28 janvier 2000	ENERGY/WP.3/ 2000/2
Président: M. B. Rey (Pologne)		
Vice-Présidents: M. N. Coupaye (France)		
M. C. Simeoni (Italie)		
Réunion spéciale d'experts des ressources en gaz naturel	22 ^e session 14-15 juin 1999	ENERGY/WP.3/ GE.1/1999/2
Président: M. M. Kosinowski (Allemagne)		
Vice-Président: M. V. Skorobogatov (Fédération de Russie)		
Groupe spécial d'experts de l'approvisionnement et de l'utilisation du gaz	1 ^e session 25 janvier 2000	ENERGY/WP.3/ GE.5/2000/2
Président: M. A. Zedelj (Croatie)		
Vice-Présidente: Mme M.T. Sao Pedro (Portugal)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Comité directeur du projet "Efficacité énergétique 2000"	10 ^e session 31 mai-2 juin 1999	ENERGY/WP.4/ 1999/2
Président: M. R.W. Bowes (États-Unis) Vice-Présidents: M. T. Dahlsveen (Norvège) M. Z. Genchev (Bulgarie) Mme M. Persutto (Italie) M. V. Shakhin (Fédération de Russie)		
Réunion spéciale sur la mise au point d'un projet d'investissement dans l'efficacité énergétique en vue d'atténuer les changements climatiques	13-14 janvier 2000	ENERGY/WP.4/ 2000/2
Président: M. R.W. Bowes (États-Unis) Vice-Présidents: M. T. Dahlsveen (Norvège) M. Z. Genchev (Bulgarie) Mme M. Persutto (Italie) M. V. Shakhin (Fédération de Russie)		
BOIS		
Comité du bois	57 ^e session 27-30 septembre 1999	ECE/TIM/93
Présidente: Mme A. Bergquist (Suède) Vice-Présidents: M. J. Serveau (Canada) M. N.A. Burdin (Fédération de Russie)		
Comité mixte FAO/CEE/OIT de la technologie, de la gestion et de la formation forestières	14 ^e session 17-18 septembre 1999 Bordeaux (France)	TIM/EFC/WP.1/ AC.1/1999/2
Président: M. H. Höfle (Allemagne) Vice-Présidents: M. V. Korobov (Fédération de Russie) M. D. McAree (Irlande)		
Séminaire sur "Les opérations forestières de demain"	20-24 septembre 1999 Pessac (France)	TIM/EFC/WP.1/ SEM.48/2
Président: M. R. Davezac (France)		
Groupe de travail mixte FAO/CEE de l'économie forestière et des statistiques des forêts	22 ^e session 26-28 mai 1999	TIM/EFC/WP.2/ 1999/9
Président: M. H. Ollmann (Allemagne) Vice-Présidents: M. D. Brooks (États-Unis) M. R. Michalak (Pologne)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
------------------	---------	-----------------

ETABLISSEMENTS HUMAINS

Comité des établissements humains	60 ^e session 13-15 septembre 1999	ECE/HBP/114
Président:	M. J. Zetter (Royaume-Uni)	
Vice-Présidents:	M. W. Förster (Autriche) M. Nichkasov (Biélorus) M. B. Emmerich (Pays-Bas) M. N.V. Maslov (Fédération de Russie) Mme B. Lipej (Slovénie) Mme A. Sayin (Turquie)	
Groupe de travail de l'administration des biens fonciers	1 ^e session 15-16 novembre 1999	HBP/WP.7/1999/2
Président:	M. H. Onsrud (Norvège)	
Vice-Présidente:	Mme B. Lipej (Slovénie)	

ANNEXE II

PUBLICATIONS ET DOCUMENTS PUBLIES PAR LA COMMISSION

A. LISTE DES PRINCIPALES ETUDES ET PUBLICATIONS DE LA CEE, 1999/2000

NOTE: Les symboles suivants indiquent les langues dans lesquelles les documents ont été publiés: A, anglais; F, français; R, russe; A/F, bilingue (anglais/français); A/F/R, trilingue (anglais/français/russe).

QUESTIONS GENERALES

Rapport annuel de la CEE au Conseil économique et social, 24 avril 1998 - 6 mai 1999, Supplément N° 17 (E/1999/37-E/ECE/1374)	A F R
Etude sur la situation économique en Europe, 1999 N° 1 (Numéro de vente 99.II.E.2)	A F R
Etude sur la situation économique en Europe, 1999 N° 2 (Numéro de vente 99.II.E.3)	A F R
Etude sur la situation économique en Europe, 1999 N° 3 (Numéro de vente 99.II.E.4)	A F R
Socio-Economic Status and Living Arrangements of Older Persons in Finland (Numéro de vente 99.II.E.19)	A
Population in Europe and North America on the Eve of the Millennium: Dynamics and Policy Responses - Réunion régionale sur la population, Budapest, Hongrie, 7-9 décembre 1998 (Numéro de vente 99.II.E.16)	A
Conclusions - Réunion régionale sur la population, Budapest, Hongrie, 7-9 décembre 1998 (Numéro de vente 99.II.E.15)	A
<u>Etudes économiques</u>	
N° 10 k- Fertility and Family Surveys in Countries of the ECE Region: Standard Country Report - Canada (Numéro de vente 99.II.E.11)	A
N° 10 l- Fertility and Family Surveys in Countries of the ECE Region: Standard Country Report - Belgium (Numéro de vente 99.II.E.17)	A
N° 12 - In-Depth Studies on Migration in Central and Eastern Europe: The Case of Ukraine (Numéro de vente 99.II.E.5)	A

ENVIRONNEMENT

Air Pollution Studies No. 14: Effects of Long-range Transboundary Air Pollution (ECE/EB.AIR/62) (Numéro de vente 99.E.II.1)	A
Strategies and Policies for Air Pollution Abatement (ECE/EB.AIR/65) (Numéro de vente 99.II.E.14)	A
1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution and its 1998 Protocols on Persistent Organic Pollutants and Heavy Metals (ECE/EB.AIR/66) (Numéro de vente 99.II.E.21)	A
Protocoll sur l'eau et la santé à la Convention de 1992 sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux (MP.WAT/2000/1)	A F R
Règlement intérieur de la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un context transfrontière (ECE/MP.EIA/3) (Numéro de vente 99.II.E.25)	A/F/R
<u>Environmental Performance Reviews Series</u>	
N° 6 - Ukraine (Numéro de vente 00.II.E.1)	A
N° 7 - Croatia (Numéro de vente 99.II.E.37)	A

TRANSPORT

Recommandations relatives au transport des marchandises dangereuses, Règlement type (Onzième édition révisée) (ST/SG/AC.10/1/Rev.11) (Numéro de vente 99.VIII.1) (également disponible en arabe, chinois et espagnol)	A F R
Recommandations relatives au transport des marchandises dangereuses, Manuel d'épreuves et critères (Troisième édition révisée) (ST/SG/AC.10/11/Rev.3) (Numéro de vente 99.VIII.2)	A F R
Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de Carnets TIR (Convention TIR), Amendement 19 révisé (ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1)	A/F/R
Inventaire des normes et paramètres principaux du réseau de voies navigables E ("Livre bleu") Additif 1 (TRANS/SC.3/144/Add.1)	A F R
Carte des voies navigables européennes (Numéro de vente 98.II.E.8)	A/F/R

Stations de réception sur les voies navigables européennes pour le transbordement des déchets provenant de bateaux (TRANS/SC.3/150) (Numéro de vente 99.II.E.33) A F R

Bulletins périodiques

Bulletin annuel de statistiques des transports pour l'Europe et l'Amérique du Nord, 1998, Vol. XLVIII (Numéro de vente 99.II.E.12) A/F/R

Statistiques des accidents de la circulation routière en Europe et en Amérique du Nord, 1999, Vol. XLIV (Numéro de vente 99.II.E.22) A/F/R

STATISTIQUES

Statistical Standards and Studies No. 50: International Comparison of Gross Domestic Product in Europe 1996 (Numéro de vente 99.II.E.13) A R

Statistical Standards and Studies No. 51: Information Systems Architecture for National and International Statistical Offices - Guidelines and Recommendations (Numéro de vente 99.II.E.24) A R

World Robotics 1999 - Statistics, Market Analysis, Forecasts, Case Studies and Profitability of Robot Investment (Numéro de vente GV.E.99.0.24) A

DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Competitiveness and Best Practices in Developing Engineering Plastics Applications (ECE/TRADE/229) A R

Trade Finance in Transition Economies: Practical Ways to Support Exports and Imports, Summary of Workshop Proceedings (ECE/TRADE/235) (Numéro de vente E.99.0.5) A

Compendium of Soil Clean-up Technologies and Soil Remediation Companies, 2^e édition, 2000 (ECE/TRADE/234) (Numéro de vente GV.E.00.0.7) A

Directory of Chemicals and Suppliers in Europe 2000 (3 vol.) (ECE/TRADE/236) (Numéro de vente GV.E.00.0.1) A

ECE Steel Series 1999: Iron and Steel Scrap (ECE/TRADE/238) (Numéro de vente 99.II.E.23) A

Promoting and Sustaining Business Incubators for the Development of SMEs (OPA/AC.9/4) A

Small and Medium-sized Enterprises in Countries in Transition in 1996-1997;
Definitions, Government Policy, Legislation, Statistics (Troisième édition)
(OPA/AC.12/1) A R

A Way Ahead - Proposals for Support Measures by Governments, Regional
and Local Authorities and Financial Institutions to Promote Women
Entrepreneurship in CEI Countries (OPA/AC.14/1) A

Bulletins périodiques

The Chemical Industry in 1998, Annual Review : Production and Trade Statistics
1995-1997 (ECE/TRADE/228) (Numéro de vente 98.II.E.9) A

Bulletin annuel de statistiques de l'acier pour l'Europe, l'Amérique et l'Asie,
1995-1998, Vol. XXV (ECE/TRADE/233) (Numéro de vente 99.II.E.32) A/F/R

Statistiques du commerce mondial de l'acier, 1998 (ECE/TRADE/239)
(Numéro de vente 99.II.E.35) A/F/R

The Steel Market in 1998 and Prospects for 1999 (ECE/TRADE/232)
(Numéro de vente 99.II.E.24) A

ENERGIE

Study on Underground Gas Storage in Europe and Central Asia
(Numéro de vente GV.E.99.0.27) A

ECE Gas Centre Series No. 10: Reform and Restructuring of the Gas Industry in
Economies in Transition 1998 (Numéro de vente GV.E.99.0.17) A

BOIS

Annuaire du Comité du bois 1999 (ECE/TIM/INF/6) A F R

Etudes de Genève sur le bois et la forêt

N° 16: État des forêts et de la foresterie en Europe 1999 (ECE/TIM/SP/16)
(Numéro de vente 99.II.E.30) A F

UN-ECE/FAO Timber and Forest Discussion Papers

N° 13: The Role of Women and Forest Properties in Haute-Savoie: Initial
Researches (ECE/TIM/DP/13) A

- N° 14: The Status of Forest Certification in the ECE Region (ECE/TIM/DP/14) A
- N° 15: Recycling, Energy and Market Interactions (ECE/TIM/DP/15) A
- N° 16: A Summary of "The Competitive Climate for Wood Products and Paper Packaging: The Factors Causing Substitution with Emphasis on Environmental Promotions (ECE/TIM/DP/16) A
- N° 17: Forest Certification Update for the ECE Region (ECE/TIM/DP/17) A

Bulletins périodiques

Bulletin du bois, Vol. LII (1999)

- N° 1: Prix des produits forestiers 1995-1998 (ECE/TIM/BULL/52/1) A/F
- N° 2: Statistiques des produits forestiers 1994-1998 (ECE/TIM/BULL/52/2) A/F
- N° 3: Revue annuelle du marché des produits forestiers 1998-1999 (ECE/TIM/BULL/52/3) A F R
- N° 6: Marchés des produits forestiers en 1999 et perspectives pour 2000 (ECE/TIM/BULL/52/6) A/F R

ETABLISSEMENTS HUMAINS

- Country Profiles on the Housing Sector - Slovakia (ECE/HBP/111)
(Numéro de vente 99.II.E.20) A
- Implementation of Human Settlements Policies on Urban Renewal and Housing Modernization, Bratislava Case Study (ECE/HBP/112)
(Numéro de vente 99.II.E.26) A

B. LISTE DES DOCUMENTS SOUMIS À LA COMMISSION À SA CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION

- Ordre du jour provisoire E/ECE/1375/Rev.1
- Activités opérationnelles de la CEE : Repenser la stratégie E/ECE/1376
Add.1 et Corr.1
- Les activités intersectorielles et les centres d'intérêts transsectoriels, en particulier la participation des milieux d'affaires aux activités de la CEE E/ECE/1377

Contribution aux débats et manifestations de portée mondiale	E/ECE/1378
Travaux du Groupe d'experts du programme de travail	E/ECE/1380
<u>Rapports des organes subsidiaires principaux de la Commission</u>	
Comité des politiques de l'environnement	ECE/CEP/69
Comité des transports intérieurs	ECE/TRANS/133 + Add.1
Conférence des statisticiens européens	ECE/CES/56 CES/1999/ + Adds 1-6
Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise	ECE/TRADE/231
Comité de l'énergie durable	ECE/ENERGY/41
Comité du bois	ECE/TIM/93
Comité des établissements humains	ECE/HBP/114
